

《匠妹Sabrina Carpenter MTV大奖上致敬布兰妮》

2024年MTV音乐录影带大奖上，匠妹赛布丽娜·卡彭特(Sabrina Carpenter)大放异彩，向流行天后布兰妮·斯皮尔斯(Britney Spears)致敬!

9月11日，26岁的匠妹以一组《Short n' Sweet》热单串烧轰炸全场，从天而降的她，身穿bling bling白色连体衣，坐在钻石宝座上，开场就是《Please Please Please》的高能输出!

接着，布兰妮的经典《Oops!...I Did It Again》旁白响起，瞬间穿越回千禧年，匠妹在舞台上不仅找到了她的宇航员，还和外星人热吻，这是要上天啊!



01

Sabrina Carpenter paid homage to the Britney Spears at the 2024 MTV Video Music Awards.

在2024年MTV音乐录影带大奖上，赛布丽娜·卡彭特向布兰妮斯皮尔斯致敬。

On Wednesday, Sept. 11, Carpenter, 26, performed a thrilling medley of her hits from her most recent album *Short n' Sweet*, playing "Please Please Please," "Espresso" and "Taste," the latter of which she debuted live for the first time at the awards show.

9月11日星期三，这位26岁的歌手表演了她最新专辑《Short n' Sweet》中的热门歌曲串烧，包括《Please Please Please》、《Espresso》和《Taste》，后者是她首次在颁奖典礼上现场演唱。

At the start of the performance, Carpenter descended from the ceiling, seated on a diamond-shaped seat in a bedazzled white bodysuit singing "Please Please Please" with a giant astronaut grasping her in their hand.

表演开始时，卡彭特坐在一个镶满钻石形状的座位上从天花板上缓缓降下，她身着一件闪耀的白色连体衣，唱着《Please Please Please》，同时一个巨大的宇航员将她握在手中。

Before arriving on the stage and pivoting to "Taste," the spoken interlude from Britney Spears' classic "Oops!...I Did It Again" played in the background.

在登上舞台并转向《Taste》之前，布兰妮·斯皮尔斯经典歌曲《Oops!...I Did It Again》中的旁白在背景中响起。



As Spears did in the music video for "Oops! I Did It Again," Carpenter discovered an astronaut onstage — but this performance also featured an alien, who the "Nonsense" artist made out with during her set.

正如斯皮尔斯在《Oops! I Did It Again》的音乐录影带中所做的那样，卡彭特也在舞台上发现了一名宇航员——但这次表演还加入了一个外星人，这位《Nonsense》的歌手在演出中与之亲吻。

And during "Espresso," Carpenter performed alongside several dancing astronauts.

而在演唱《Espresso》时，卡彭特与几位跳舞的宇航员同台表演。

02

匠妹赛布丽娜·卡彭特(Sabrina Carpenter)出生于1999年，是美国炙手可热的新星。

今年，她的单曲《Espresso》和《Please Please Please》获得巨大成功，前者登顶Billboard Global 200，后者则在TikTok上成为爆款，同时，她还获得了本次MTV音乐录影带奖8项提名。

2003年全球MTV音乐录影带颁奖典礼上，两位天后麦当娜和布兰妮当众热吻堪称世纪名场面。而匠妹在本次MTV音乐录影带大奖上的表演就复刻了这一传奇瞬间，不过，她亲吻的对象是外星人。

然而，对于此次匠妹的表演，布兰妮有不同的看法。



Britney Spears watched a few clips from this year's MTV Video Music Awards and revealed she wasn't a fan of Sabrina Carpenter's "weird" debut performance.

布兰妮·斯皮尔斯观看了今年MTV音乐录影带大奖(VMA)的一些片段，并透露她不喜欢赛布丽娜·卡彭特“奇怪”的首秀表演。

“ I didn ’ t watch the VMAs. . . but I did see stuff on my phone from YouTube of Sabrina Carpenter, ” Spears, 42, said in a video shared via Instagram Thursday while discussing Carpenter ’ s performance of “ Taste. ”

“ 我没看VMAs.....但我在YouTube上看到了赛布丽娜·卡彭特的一些片段， ” 这位42岁的歌手在周四通过Instagram分享的一段视频中说道，当时她正在讨论卡彭特对《Taste》的演绎。

“ Why is she kissing an alien on stage? ”

“ 为什么她要在舞台上亲吻一个外星人? ”

Although the longtime pop star emphasized that she does “ adore ” Carpenter and loves her “ to death, ” she was still perplexed by the 25-year-old ’ s decision to make out with an alien halfway through her performance.

虽然这位资深流行歌星强调她“非常喜欢”卡彭特，并且“爱死”她了，但她对这位25岁歌手在表演中途与外星人接吻的决定仍然感到困惑。



“ I didn ’ t understand that part, ” the “ Toxic ” hitmaker, who famous shared a kiss

with Madonna at the 2003 VMAs, added before asking, “ Why didn ’ t she kiss a girl? That was weird. ”

“ 我不明白那部分， ” 这位因《Toxic》而闻名的歌手补充道， “ 她为什么不亲吻一个女孩?那太奇怪了。 ” 布兰妮曾在2003年VMAs上与麦当娜亲吻而名声大噪。

The “ Girl Meets World ” alum ’ s performance included several songs from her new album, including “ Espresso, ” “ Taste ” and “ Please Please Please. ”

这位《女孩成长记》前成员的表演她新专辑中的几首歌曲，包括《Espresso》、《Taste》和《Please Please Please》。

Later in Spears ’ video, the mother of two was surprised to hear that Carpenter paid homage to her during the eventful evening.

在斯皮尔斯视频的后面部分，这位两个孩子的母亲惊讶地得知卡彭特在那个不平凡的夜晚向她致敬。

“ This Sabrina girl said my name on the red carpet and I thought that was kind of cool, ” the Grammy winner gushed. “ I forget I ’ m famous sometimes. ”

“ 这个叫赛布丽娜的女孩在红毯上提到了我的名字，我觉得这有点酷， ” 这位格莱美奖得主兴奋地表示， “ 我有时会忘记自己是个名人。 ”



Despite criticizing Carpenter ' s act onstage, Spears expressed her gratitude for Carpenter ' s comments.

尽管批评了卡彭特在舞台上的表演，但斯皮尔斯还是对卡彭特的言论表示感谢。

“ I ' m a mom. . . I ' m kind of old, but that was kind of cool, ” she went on. “ This Sabrina girl. . . Carpenter. . . Thanks! That ' s cool! She made me cool! ”

“ 我是个妈妈.....我有点老了，但那很酷， ” 她继续说道， “ 这个叫赛布丽娜的女孩.....卡彭特.....谢谢!这太酷了!她让我变得很酷! ”

During Carpenter ' s performance, she honored Spears by playing the monologue from “ Oops!... I Did It Again ” moments before she hit the stage. Carpenter also discovered an astronaut onstage, similarly to Spears in the 2000 music video.

在卡彭特的表演中，她通过播放《Oops!.....I Did It Again》的独白向斯皮尔斯致敬，随后她登上舞台。卡彭特还在舞台上发现了一个宇航员，这与斯皮尔斯在2000年的音乐录影带中的场景相似。

重点词汇：

homage / h m d / 致敬

MTV Video Music Awards MTV音乐录影带大奖

medley / medli/ 串烧，混合物

ceiling / si l / 天花板

bedazzled /b dæzld/ 眼花缭乱的，迷醉的

bodysuit 女式紧身衣

spoken interlude 旁白

perplexed /p plekst/ 困惑的

monologue / m n l / 独白